

F. 95 – 2297

[C – 27457]

**18 MAI 1995. – Arrêté du Gouvernement wallon
désignant l'administration de l'Aménagement du Territoire comme auteur de projet
chargé de l'élaboration du projet de plan régional d'aménagement du territoire wallon**

Le Gouvernement wallon.

Vu le Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine, notamment l'article 7;

Vu l'avis des députations permanentes des provinces de :

Brabant wallon, le 6 avril 1995;

Liège, le 30 mars 1995;

Luxembourg, le 23 mars 1995;

Namur, le 23 mars 1995;

Considérant que la députation permanente de la province de Hainaut a été consultée en date du 16 mars 1995 et qu'à ce jour elle n'a pas rendu d'avis;

Considérant que le plan régional doit avoir pour objectif de définir les options fortes et les choix stratégiques à prendre en matière d'aménagement du territoire afin d'assurer un développement cohérent, équilibré et durable de l'ensemble du territoire wallon;

Considérant qu'une longue réflexion et de multiples études ont été menées dans ce but depuis de nombreuses années;

Considérant qu'il convient à présent de synthétiser tous ces éléments et d'en assurer la cohérence;

Sur proposition du Ministre de l'Aménagement du Territoire,

Arrête :

Article 1er. La Région wallonne agissant par son administration de l'Aménagement du Territoire, du Logement et du Patrimoine, Division de l'Aménagement et de l'Urbanisme, est désignée comme auteur de projet pour l'élaboration du projet de plan régional d'aménagement du territoire wallon.

Art. 2. Le Ministre du Gouvernement wallon ayant l'Aménagement du Territoire dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 18 mai 1995.

Le Ministre-Président du Gouvernement wallon,
chargé de l'Economie, des P.M.E., des Relations extérieures et du Tourisme,
R. COLLIGNON

Le Ministre de l'Aménagement du Territoire, du Patrimoine et des Transports,
A. BAUDSON

ÜBERSETZUNG

D. 95 – 2297

[C – 27457]

**18. MAI 1995. – Erlaß der Wallonischen Regierung
zur Bezeichnung der Verwaltung der Raumordnung als mit der Aufstellung des Entwurfs
des wallonischen regionalen Raumordnungsplanes beauftragter Projektautor**

Aufgrund des Wallonischen Gesetzbuches über die Raumordnung, den Städtebau und das Erbe, insbesondere des Artikels 7;

Aufgrund der Gutachten der Ständigen Ausschüsse der Provinzen:

Wallonisch-Brabant, vom 6. April 1995;

Lüttich, vom 30. März 1995;

Luxemburg, vom 23. März 1995;

Namur, vom 23. März 1995;

In der Erwägung, daß der Ständige Ausschuß der Provinz Hennegau am 16. März 1995 zu Rate gezogen wurde, und daß er bisher noch kein Gutachten abgegeben hat;

In der Erwägung, daß der Regionalplan zum Zweck haben muß, die wichtigen Wahlen und strategischen Entscheidungen zu bestimmen, die in Sachen Raumordnung zu treffen sind, um eine kohärente, ausgewogene und nachhaltige Entwicklung des gesamten Wallonischen Gebiets zu gewährleisten;

In der Erwägung, daß eine lange Überlegung und zahlreiche Studien seit mehreren Jahren zu diesem Zweck stattgefunden haben;

In der Erwägung, daß all diese Elemente heute zusammenzufassen sind, und daß deren Kohärenz gewährleistet werden muß;

Auf Vorschlag des Ministers der Raumordnung,

Beschließt die Wallonische Regierung:

Artikel 1. Die Wallonische Region, im Auftrag deren ihre Verwaltung der Raumordnung, des Wohnungswesens und des Erbes, Abteilung Raumordnung und Städtebau handelt, wird zum Projektautor für die Aufstellung des Entwurfs des wallonischen regionalen Raumordnungsplanes bezeichnet.

Art. 2. Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Raumordnung gehört, wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 18. Mai 1995.

Der Minister-Vorsitzende der Wallonischen Regierung,
beauftragt mit der Wirtschaft, den KMB, den Auswärtigen Beziehungen und dem Tourismus,
R. COLLIGNON

Der Minister der Raumordnung, des Erbes und des Transportwesens,
A. BAUDSON

VERTALING

N. 95 - 2297

[C - 27457]

**18 MEI 1995. - Besluit van de Waalse Regering
tot aanduiding van het bestuur Ruimtelijke Ordening als ontwerper
voor de opmaak van het ontwerp van een plan van ruimtelijke ordening voor het Waalse Gewest**

De Waalse Regering,

Gelet op het Waalse Wetboek van Ruimtelijke Ordening, Stedebouw en Patrimonium, inzonderheid op artikel 7;
Gelet op het advies van de bestendige deputaties van de provincies :

Waals Brabant, op 6 april 1995;

Luik, op 30 maart 1995;

Luxemburg, op 23 maart 1995;

Namen, op 23 maart 1995;

Overwegende dat de bestendige deputatie van de provincie Henegouwen op 16 maart 1995 werd geraadpleegd en dat ze tot nu toe geen advies heeft uitgebracht;

Overwegende dat het plan de omschrijving van de voornaamste opties en de strategische keuzen inzake Ruimtelijke Ordening moet nastreven met het oog op een coherente, evenwichtige en duurzame ontwikkeling van het gehele Waalse grondgebied;

Overwegende dat deze materie reeds jarenlang het voorwerp is van gedachtenuitwisselingen en talrijke onderzoeken;

Overwegende dat het geboden is al die gegevens nu op een rijtje te zetten en er een samenhangend geheel van te maken;

Op de voordracht van de Minister van Ruimtelijke Ordening,

Besluit :

Artikel 1. Het Waalse Gewest dat via zijn bestuur Ruimtelijke Ordening, Huisvesting en Patrimonium, Afdeling Ruimtelijke Ordening en Stedebouw handelt, wordt aangewezen als ontwerper voor de opmaak van het ontwerp van een plan voor ruimtelijke ordening.

Art. 2. De Minister van Ruimtelijke Ordening is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 18 mei 1995.

De Minister-President van de Waalse Regering,
belast met Economie, KMO's, Externe Betrekkingen en Toerisme,
R. COLLIGNON

De Minister van Ruimtelijke Ordening, Patrimonium en Vervoer,
A. BAUDSON

F. 95 - 2298

[C - 27452]

27 AVRIL 1995. - Arrêté ministériel portant exécution de l'arrêté du Gouvernement wallon du 29 juillet 1993 portant création d'agences immobilières sociales

Le Ministre de l'Action sociale, du Logement et de la Santé,

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 29 juillet 1993 portant création d'agences immobilières sociales, notamment les articles 3, 4 et 9, § 2;

Vu l'avis du Comité d'accompagnement, donné le 24 mars 1995;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Considérant que huit agences immobilières sociales ont reçu l'agrément requis et qu'elles ont bénéficié d'arrêtés de subventionnement annuels;